

9/17/2021 10:03 AM

**Subject: Confirmed Case of COVID-19: Close Contacts Quarantined**

Dear **Amistad Dual Language School** at **4862 BROADWAY** Community:

The NYC Department of Health and Mental Hygiene (DOHMH) and the NYC Test + Trace Corps (T2) have determined that **a member of our school community has tested positive for COVID-19 and may have exposed others while at school.**

Below you will find guidance on next steps that will help keep you, your child, and our school community healthy and safe. The information below reflects the expertise of DOHMH, T2, and the New York City Department of Education (DOE).

**What Happens Now?**

- All students and staff in the affected room(s) with the individual who tested positive are considered “close contacts,” and have been notified of the need to quarantine for 10 days from their last contact with the person who tested positive. These students and staff will transition to fully remote teaching and learning for this period.
- T2 and DOHMH will complete their investigation to identify and notify any other close contacts in the building, who will also need to quarantine for 10 days.
- Any staff or students who are fully vaccinated OR were recently (within the past three months) diagnosed with COVID-19 and finished isolation in the past 90 days will NOT need to quarantine as long as they have no COVID-19 symptoms. People who are fully vaccinated have received both shots of a two shot regimen or one shot of a single shot regimen and 14 days or more have elapsed since their last shot.
- Unvaccinated middle and high school students who are considered close contacts may test out of quarantine in order to return to their classrooms after the seventh day. In order to do so, students should take a COVID-19 test on their fifth day of quarantine in order to re-enter class after the seventh day. Students must submit proof of a negative test through the [DOE’s COVID-19 Vaccination Portal](#).
- Anyone with a positive COVID-19 test will not return to the school until they are no longer infectious.
- All areas visited by the person with COVID-19 will be deep cleaned, disinfected, and reopened.
- If your child is feeling sick, keep them at home.

**How do we stay healthy?**

All New Yorkers age 12 or older are eligible to be vaccinated for COVID-19. If someone is fully vaccinated, they do not have to miss school, sports or work if there is a case in their classroom. People who are between 12 and 17 years old are eligible for the Pfizer vaccine only; all older ages are eligible for all three vaccines. Find a vaccine site today at <https://vaccinefinder.nyc.gov/>. There is no cost to be vaccinated.

Please remember to follow these important “Core Four” actions to prevent COVID-19 transmission:

1. **Stay home if sick** (except to get essential medical care, including COVID-19 testing).
2. **Practice social distancing:** Stay at least 6 feet away from people who are not members of your household.
3. **Wear a face covering** to reduce the spread of COVID-19.
4. **Practice healthy hand hygiene:** Wash your hands often or use an alcohol-based hand sanitizer; avoid touching your face; and cover your cough or sneeze with your arm, not your hands.

### **How can I stay updated?**

We will continue to closely follow directions from public health experts and proactively update you on any measures we are taking. **To ensure we can reach you via text and email, please create a New York City Schools Account (NYCSA) as soon as possible by visiting [schools.nyc.gov/nycsa](https://schools.nyc.gov/nycsa).**

To help New Yorkers quarantine, the NYC Test + Trace Corps partners with community-based organizations to connect individuals to resources like food, medicine, and health care. To connect with resources, you can call **1-212-COVID19 (212-268-4319)**.

For additional information on COVID-19, visit [schools.nyc.gov/coronavirus](https://schools.nyc.gov/coronavirus) or call 311.

Sincerely,

ROBIN EDMONDS

SEPT 17 2021

**Asunto: Caso confirmado de COVID-19: Cuarentena de los contactos cercanos**

Estimada comunidad de Amistad Dual Language:

El Departamento de Salud y Salud Mental (*Department of Health and Mental Hygiene, DOHMH*) y el equipo de pruebas y rastreo de la Ciudad de Nueva York (*NYC Test & Trace Corps, T2*) han determinado que **un miembro de nuestra comunidad educativa ha dado positivo en la prueba de COVID-19 y puede haber expuesto a otras personas en la escuela.**

Más abajo encontrará orientación sobre los pasos que debe tomar para mantener la salud y seguridad de su familia y de nuestra comunidad educativa. A continuación, encontrará una guía que recoge la experiencia del Departamento de Salud y Salud Mental, del Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York y del equipo de pruebas y rastreo de la Ciudad de Nueva York.

**¿Qué ocurre ahora?**

- Los estudiantes y miembros del personal que comparten el (las) aula(s) con la persona que dio positivo se consideran “contactos cercanos” y se les ha notificado que deben permanecer en cuarentena por 10 días a partir de la última vez que tuvieron contacto con la persona contagiada. Estos estudiantes y miembros del personal pasarán al modelo de clases completamente a distancia durante este período.
- El equipo de pruebas y rastreo de la Ciudad de Nueva York y el DOHMH completarán su investigación para identificar y notificar a otros contactos cercanos en el edificio, que también tendrán que permanecer en cuarentena por 10 días.
- Cualquier estudiante o miembro del personal que esté completamente vacunado NO tendrá que permanecer en cuarentena.
- Las personas que den positivo en la prueba de COVID-19 no volverán a la escuela hasta que dejen de ser una fuente de contagio.
- Todas las áreas que la persona con COVID-19 haya visitado serán limpiadas profundamente, desinfectadas y reabiertas.
- Si su hijo se siente enfermo, manténgalo en casa.

**¿Cómo mantenernos sanos?**

Recuerde cumplir estas cuatro medidas básicas para prevenir la transmisión de COVID-19:

1. **Quédese en casa si está enfermo** (excepto para recibir la atención médica necesaria, que incluye la prueba de COVID-19).
2. **Practique el distanciamiento social:** Manténgase a una distancia de al menos 6 pies de las personas que no son miembros de su hogar.
3. **Use mascarillas** para reducir la propagación de COVID-19.
4. **Practique una higiene de manos saludable:** Lávese las manos a menudo o use un desinfectante de manos a base de alcohol; evite tocarse la cara; y cúbrase la cara con el brazo, no con las manos, al toser o estornudar.

Le recordamos que todos los neoyorquinos mayores de 12 años reúnen los requisitos para recibir la vacuna contra COVID-19. Si alguien está completamente vacunado, no es necesario faltar a clases, a educación física o dejar de entregar tareas cuando alguien más haya dado positivo en el salón de clases. Las personas entre 12 y 17 años de edad cumplen los requisitos para recibir solo la vacuna de Pfizer,

mientras que los mayores de 17 años podrán recibir cualquiera de las tres vacunas. Encuentre un proveedor de vacunas hoy en <https://vaccinefinder.nyc.gov/>. Vacunarse no tiene ningún costo.

**¿Cómo puedo mantenerme al día?**

Continuaremos siguiendo de cerca las indicaciones de los expertos de la salud pública e informándole sobre las medidas que estamos tomando. **Para que podamos comunicarnos con usted por mensajes de texto y correo electrónico, le recomendamos crear una cuenta NYC Schools lo antes posible en [schools.nyc.gov/nycsa](https://schools.nyc.gov/nycsa).**

A fin de ayudar a los neoyorquinos a permanecer en cuarentena, el equipo de pruebas y rastreo de la Ciudad de Nueva York trabaja junto a otras organizaciones comunitarias para conectar a las personas con recursos tales como alimentos, medicamentos y atención médica. Para encontrar recursos, puede llamar al **1-212-COVID19 (212-268-4319)**.

Para obtener más información sobre COVID-19, visite [schools.nyc.gov/coronavirus](https://schools.nyc.gov/coronavirus) o llame al 311.

Atentamente,

**PRINCIPAL**